

# اعلاميه بازپرداخت كوپن غذايي براي فقط خطاهای اداري اعلاميه نهايي

تاريخ اعلاميه \_\_\_\_\_ :  
اسم پرونده \_\_\_\_\_ :  
شماره \_\_\_\_\_ :  
اسم مأمور رسيدگي \_\_\_\_\_ :  
شماره \_\_\_\_\_ :  
تلفن \_\_\_\_\_ :  
نشانی \_\_\_\_\_ :

(ADDRESSEE)

سوالي داريد؟ از مأمور رسيدگي پيسيد.

**جلسه رسيدگي ايالتي:** اگر فكر مي كنيد كه اين اقدام درست نيست، مي توانيد براي يك جلسه رسيدگي درخواست كنيد، مگر اينكه قبلاً در مورد مقداري كه مقروض هستيد يك جلسه رسيدگي داشته ايد. روش آن در پشت اين برگه آمده است. اگر قبل از اينكه اين اقدام انجام شود براي يك جلسه رسيدگي درخواست كنيد، ممكن است مزايای شما تغيير نكند.

اداره رفاه بخشداري مرتكب اشتباهي شد.  
ما قبلاً به شما گفتيم كه بايستي كوپن های غذايي اضافي كه توزيع شده بود را بازپرداخت كنيد:

شما.

\_\_\_\_\_ ، فردي كه ضمانت مي كنيد.

هنوز \_\_\_\_\_ \$ مقروض هستيد.

**اخطار:** اگر فكر مي كنيد كه اين توزيع بيش از مقدار مقرر درست نيست، اين آخرين فرصت درخواست براي يك جلسه رسيدگي است. روش آن در پشت اين برگه آمده است. اگر در برنامه كوپن غذايي باقي بمانيد، بخشداري مي تواند اين توزيع بيش از مقدار مقرر را با كم كردن كوپن های غذايي ماهانه شما وصول كند. اگر قبل از اينكه توزيع بيش از مقدار مقرر بازپرداخت شود از برنامه كوپن غذايي خارج شويد، بخشداري ممكن است آنچه را كه مقروض هستيد از بازپرداخت ماليات بردآمد ايالتي/فدرال شما كسر كند.

به طوريكه موافقت شده بود بازپرداخت نكرديد:

• بايستي هنگاميكه نمي توانيد بطوريكه موافقت شده بود بازپرداخت كنيد به ما بگويد. بايستي تشریح كنيد كه چرا نمي توانيد پرداخت كنيد. مي توانيد از بخشداري بخواهيد كه يك طرح بازپرداخت جديد را محاسبه كند.

- موافقت نامه بازپرداخت (DFA 377.7E1) الصاقی را پر کرده، امضا كنيد و برگردانيد.

اگر مزايای كوپن غذايي دريافت مي كنيد و يك موافقت نامه بازپرداخت جديد را در ظرف 10 روز از تاريخ اين اعلاميه برنگردانيد، مزايای خانوار شما از تاريخ \_\_\_\_\_ به \_\_\_\_\_ \$ كاهش پيدا خواهد كرد.

• اگر به طوريكه موافقت شد پرداخت نكند و يك برنامه بازپرداخت جديد را دريافت نكنيد، ممكن است بخشداري بخواهد كه كل مبلغ بدهي همين حالا پرداخت شود.

• اگر با پرداخت موافقت نكنيد، بخشداري ممكن است از روش های ديگري براي وصول مقدار بدهي استفاده كند كه شامل از طريق دادگاه مي شود.

• اگر بخشداري براي مقدار مقروضه برعليه شما اقامه دعوي كند، همچنين ممكن است لازم باشد كه هزينه های دادگاه را بپردازيد.

• اگر مقدار بدهي را پرداخت نكنيد، بخشداري ممكن است بازپرداخت ماليات بردآمد ايالتي شما را ضبط کرده و/يا از دادگاه بخواهد كه حقوق ويا هرگونه دارايی كه داريد را مصادره كند.

موافقت نكرديد كه بازپرداخت كنيد:

• مي توانيد به طور كامل پرداخت كنيد ويا

• مي توانيد كوپن های غذايي اضافي را برطبق ضوابطي كه در موافقت نامه بازپرداخت (DFA 377.7E1) الصاقی موافقت مي كنيد باز پرداخت كنيد.

- موافقت نامه بازپرداخت الصاقی را پر کرده، امضا؟ كنيد و برگردانيد.

- موافقت نامه بازپرداخت براساس بدهي جاری شما خواهد بود به طوريكه توسط بخشداري محاسبه شده است. هرگونه تغييراتي در بدهي شما ممكن است پرداخت های ماهيانه شما را تغيير دهد.

• لازم نيست كه از هرگونه مزايای درآمد تأمين تكميلي

(SSI: Supplemental Security Income) براي بازپرداخت اين توزيع بيش از مقدار مقرر استفاده كنيد.

• اگر با پرداخت موافقت نكنيد، بخشداري ممكن است از روش های ديگري براي وصول مقدار بدهي استفاده كند كه شامل از طريق دادگاه مي شود.

• اگر بخشداري براي مقدار مقروضه برعليه شما اقامه دعوي كند، همچنين ممكن است لازم باشد كه هزينه های دادگاه را بپردازيد.

• اگر مقدار بدهي را بازپرداخت نكنيد، بخشداري ممكن است بازپرداخت ماليات بردآمد ايالتي شما را ضبط کرده و/يا از دادگاه بخواهد كه حقوق شما ويا هرگونه دارايی كه داريد را مصادره كند.

**مقررات:** اين مقررات اطلاعي می شوند. مي توانيد آنها را در دفتر رفاه مرور كنيد:  
MS 63-801.22, 63-801.43, 63-801.7

## حقوق شما در جلسه رسیدگی

اگر با هریک از اقدامات بخشداری موافق نیستید، حق دارید که برای يك جلسه رسیدگی درخواست کنید. فقط 90 روز فرصت دارید تا برای يك جلسه رسیدگی درخواست کنید. این 90 روز از روز بعد از تاریخی شروع می شود که بخشداری این اعلامیه را به شما داد و یا ارسال کرد.

## برای درخواست برای يك جلسه رسیدگی:

- این برگه را پر کنید.
- جلو و پشت این برگه را برای پرونده خودتان کپی کنید. در صورت درخواست، مأمور رسیدگی به پرونده شما نسخه ای از این برگه را برایتان فراهم خواهد کرد.
- این برگه را به نشانی زیر ببرید و یا ارسال دارید:

اگر قبلاً از اینکه اقدامی در مورد کمک نقدی، Medi-Cal و کوپن های غذایی شما اجرا شود برای يك جلسه رسیدگی درخواست کنید:

- در مدتی که منتظر جلسه رسیدگی هستید، کمک نقدی و یا Medi-Cal شما به همان میزان باقی خواهد ماند.
- در مدتی که منتظر جلسه رسیدگی هستید، ممکن است خدمات مراقبت از کودک شما تغییر نکند.
- تا زمان جلسه رسیدگی و یا تا پایان دوره صدور گواهینامه شما، هرکدام که زودتر باشند، کوپن های غذایی شما تغییری نخواهند کرد.

اگر حکم جلسه رسیدگی اظهار کند که حق با ما بوده است، برای هر مقدار اضافی کمک نقدی، کوپن های غذایی و یا خدمات مراقبت از کودکان به ما بدهکار خواهید بود. برای کاهش و متوقف کردن مزایا قبل از جلسه رسیدگی، مورد زیر را تیک بزنید: بله، کاهش داده و یا متوقف کنید:  کمک نقدی  کوپن غذا  مراقبت از کودکان

در مدتی که منتظر جلسه رسیدگی برای موارد زیر هستید:

### رفاه به کار:

لازم نیست که در این اشتغال ها شرکت کنید.

ممکن است وجوهی برای مراقبت از کودک برای اشتغال و برای فعالیت هایی که توسط بخشداری قبل از این اعلامیه تصویب شده را دریافت کنید.

اگر به شما بگویم که پرداخت برای خدمات حمایتی دیگر متوقف خواهد شد، حتی در صورت رفتن به اشتغال خود، وجوه دیگری دریافت نخواهید کرد.

اگر به شما بگویم که خدمات حمایتی دیگر شما را پرداخت خواهیم کرد، به مقدار و طریقی که در این اعلامیه ذکر شده پرداخت خواهند شد.

- برای دریافت آن خدمات حمایتی، بایستی به اشتغالی بروید که بخشداری از شما خواسته در آن شرکت کنید.
- اگر در مدتی که منتظر حکم جلسه رسیدگی هستید، مقدار خدمات حمایتی که بخشداری پرداخت می کند کافی نیست تا امکان مشارکت را به شما بدهد، می توانید دیگر به اشتغال نروید.

### Cal-Learn:

- اگر به ما بگویید که نمی توانیم به شما خدمت رسانی کنیم، نمی توانید در برنامه Cal-Learn شرکت کنید.
- فقط برای خدمات حمایتی Cal-Learn برای يك اشتغال تصویب شده پرداخت خواهیم کرد.

### اطلاعات دیگر

اعضای طرح مراقبت اداره شده Medi-Cal: اقدام ذکر شده در این اعلامیه ممکن است از دریافت خدمات از طرح بهداشتی/درمانی مراقبت اداره شده شما جلوگیری کند. اگر سوالی دارید، ممکن است مایل باشید با خدمات عضویت طرح بهداشتی/درمانی خود تماس بگیرید.

حمایت کودک و/یا پزشکی: سازمان محلی حمایت از کودکان به شما کمک خواهد کرد تا حمایت بدون هزینه بگیرید، حتی اگر کمک نقدی دریافت نمی کنید. اگر در حال حاضر برای شما حمایت گردآوری می کنند، تا زمانی که به صورت کتبی به آنها نگویید که متوقف کنند، به این کار ادامه خواهند داد. وجه حمایتی جاری را برای شما ارسال خواهند کرد ولی وجه جمع آوری شده گذشته که به بخشداری بدهکار هستید را نگه خواهند داشت.

تنظیم خانواده: در صورت درخواست، اداره رفاه شما اطلاعاتی را در اختیارتان قرار خواهد داد. پرونده جلسه رسیدگی: اگر برای يك جلسه رسیدگی درخواست کنید، بخش جلسات رسیدگی ایالتی برایتان يك پرونده تشکیل خواهد داد. شما حق دارید این پرونده را قبل از جلسه رسیدگی خود ببینید و حداقل دو روز قبل از جلسه رسیدگی، نسخه ای از موضع کتبی بخشداری در مورد دعوی خود را دریافت کنید. دولت ممکن است پرونده جلسه رسیدگی شما را به اداره رفاه و اداره خدمات بهداشتی/درمانی و انسانی و کشاورزی بدهد. (قانون W&A بخش های 10850 و 10950).

- و یا
- با شماره مجانی تماس بگیرید: 1-800-952-5253 و یا افراد ناشنوا و یا ناگویا که از TDD استفاده می کنند، 1-800-952-8349.

برای دریافت کمک: می توانید با تماس گرفتن با شماره های مجانی ایالتی که در بالا ذکر شد از حقوق خود در مورد جلسه رسیدگی آشنا شده و یا برای ارجاع به امداد قانونی درخواست کنید. ممکن است بتوانید کمک قانونی مجانی در دفتر امداد قانونی و یا حقوق رفاه محلی خود دریافت کنید.

اگر نمی خواهید به تنهایی به جلسه رسیدگی بروید، می توانید يك دوست و یا فردی را به همراه بیاورید.

### درخواست برای جلسه رسیدگی

مایلم در مورد اقدام اداره رفاه بخشداری \_\_\_\_\_ در مورد زیر يك جلسه رسیدگی داشته باشم:  کمک نقدی  کوپن های غذایی  Medi-Cal  دیگر (ذکر شود) \_\_\_\_\_

### دلیش اینست:

- اگر به فضای بیشتری نیاز دارید، اینجا را علامت زده و يك برگه اضافه کنید.
  - نیاز دارم که دولت يك مترجم بدون اینکه هزینه ای داشته باشد برایم فراهم کند. (يك خویشاوند و یا دوست نمی تواند برای شما در جلسه رسیدگی ترجمه کند.)
- زبان و یا گویش من: \_\_\_\_\_

اسم فردی که مزایایش رد شد، تغییر پیدا کرد و یا متوقف شد

تاریخ تولد	شماره تلفن
نشانی خیابان	
کدپستی	ایالت شهر
امضاء	تاریخ
اسم فردی که این فرم را پر می کند	شماره تلفن

- مایلم شخصی که در زیر ذکر می شود در جلسه رسیدگی از طرف من نمایندگی کند. من به این فرد اختیار می دهم تا پرونده هایم را مشاهده کرده و برای من به جلسه رسیدگی برود (این فرد می تواند يك دوست و یا خویشاوند باشد ولی نمی تواند برای شما ترجمه کند.)

اسم	شماره تلفن
نشانی خیابان	
کدپستی	ایالت شهر